

Stockholm 23 June 2003

The European Convention

Headings for the articles in the Constitutional Treaty

The Convention has been very successful when it comes to simplifying the Treaties. This is in line with the demands from the Nice and Laeken Declarations. One part of the simplification is that the articles in Part I, II and IV of the Constitutional Treaty have headings. The headlines make it easier to get an overview of the text and to find the articles one is looking for.

When the Presidium presented the first articles in Part III on an area with freedom, security and justice (CONV 614/03) in March 2003 these articles had headings, which doubtless made it easier to follow the text. However, the intention is obviously to delete these headings.

We think that the headings in the text on an area with freedom, security and justice should remain in the final version of the Constitution, and that the other articles in Part III also should be given headings.

Thus, we hereby propose that the principle that articles have headings is applied not only to Part I, II and IV but to Part III as well. Thereby the Constitutional Treaty will be better understood, not least by the ordinary citizen. This is a detail but the headings would increase the transparency of the Constitutional Treaty. Thereby, the Convention could really fulfil the demands from Nice and Laeken to simplify the Treaties in order to make them clearer and better understood. A proposal for the headings could be made by the working party of legal experts.

Mr Sören Lekberg
Mrs Lena Hjelm-Wallén
Mr Göran Lennmarker
Members of the Convention

Mr Kenneth Kvist
Mr Ingvar Svensson
Mr Sven-Olof Petersson
Alternate members of the Convention

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : Nouveau article, Partie III, Titre X

Déposée par Messieurs : Ernâni Lopes, Giorgos Katiforis

Qualité : - Membre et Suppléant

PARTIE III

TITRE X

LE TOURISME

Art. X

- 1. L'Union Européenne contribuera au développement du tourisme en tant que secteur fondamental à la croissance économique, l'emploi, la qualité de vie des populations, le développement régional ainsi que la mise en valeur de l'environnement et de la culture. D'autre part, l'Union Européenne stimulera la coopération entre les Etats membres et pourra, le cas échéant, coordonner, soutenir et compléter son action dans ce secteur.**
- 2. L'action de l'Union devra suivre les objectifs suivants:**
 - rendre plus simple et facile l'échange et distribution d'information, notamment para le biais du recours aux nouvelles technologies;**
 - améliorer la formation, afin d'élever la compétence technique de l'industrie du tourisme;**
 - adopter certains indicateurs dans le but de créer un système de qualité pour le tourisme;**
 - promouvoir la protection de l'environnement, ainsi que la définition de critères de développement durable, ayant pour but de renforcer la compétitivité du tourisme européen;**
 - promouvoir le dialogue entre le secteur publique, l'industrie touristique ainsi que d'autres parties intéressées, notamment dans le cadre d'un Forum Européen à réaliser anuellement.**

Explication éventuelle :

Par rapport à notre proposition pour l'article 13, Partie I, Titre III, nous proposons l'inclusion de ce nouveau article dans la Partie III.

L'inclusion d'une base juridique sur cette matière représentera, dès lors, un élément (primordial) important pour le développement durable de l'industrie du tourisme en Europe et pour le renforcement de la compétitivité respective.

D'autre part, cela permettrait de consolider la reconnaissance politique de l'importance du tourisme pour le tissu économique et social de l'Union Européenne, notamment pour ce qui est des contributions au développement économique et à la création d'emploi.